

Ví dụ cách điền đơn đăng ký ◆ Xin hãy đọc kỹ những điều cần chú ý trước khi điền. ◆

注意

- (1)黒または青のボールペンではっきりと記入してください。
- (2)記入を誤った場合は、二重線を引き余白に記入してください。余白がない場合は新しい申込書をご利用ください。
- (3)記入した内容で審査をします。誤りがないようご記入ください。
- (4)英語・中国語・韓国語・ベトナム語での記入も可です。

はじめに

「お申込みの注意」を確認し、ご記入ください。

入居者がいる場合は、「入居者追加用書式」に記入してください。

必要書類は、緊急連絡先の下に記載があります。

Người đồng bảo lãnh

Xin hãy điền thông tin người đại diện.

Người liên hệ khẩn cấp tại Nhật

Nếu ngay trước hoặc ngay sau khi đến Nhật Bản, Quý khách không có người quen nào hiện đang sống tại Nhật Bản thì Quý khách có thể để trống mục này.

Tuy nhiên xin hãy thông báo cho công ty quản lý về thông tin của người liên lạc khẩn cấp trong vòng của Quý khách trong vòng một tháng kể từ khi ký hợp đồng.

【不動産会社様へ】
弊社には「契約情報変更通知書」でご申請ください。

保証種類


希望するプランにチェックを入れてください。

初回保証委託料

月額賃料 TOTAL × 初回保証委託料の金額をご記入ください。

管理会社・仲介会社

必ずご記入ください。
管理会社様には審査結果をお送りいたします。




Đơn đăng ký gói bảo lãnh TRUST NET21 [Dành cho doanh nghiệp]

E-mail : check@gtn.co.jp
FAX : 03-6685-5734

Chúng tôi sẽ tiến hành kiểm tra hồ sơ và thẩm định qua điện thoại. Nếu không đủ các giấy tờ cần thiết, quá trình thẩm định sẽ không thể tiến hành. Rất mong nhận được sự hợp tác từ Quý khách.

Các giấy tờ cần thiết sẽ thay đổi tùy thuộc vào visa của người đại diện.
 Chúng tôi sẽ gọi điện thoại cho người đồng bảo lãnh (nếu đại diện), người liên lạc khẩn cấp và người cư trú. (Vui lòng điền đầy đủ thông tin.)
 Giờ gọi điện thoại 10:00~18:00 (Giờ Nhật Bản) Người gọi (GTN) Số điện thoại: 03-5956-6303
 Tuy thuộc vào nội dung thẩm định, GTN có thể yêu cầu một khoản đặt cọc để đơn của Quý khách được chấp nhận.



Tôi (người đăng ký) đăng ký dịch vụ này sau khi kiểm tra và đồng ý với tài liệu đính kèm về Chính sách Bảo mật thông tin cá nhân, cũng như đã nhận được sự đồng ý của người liên hệ khẩn cấp phía gia đình và trong nước. (Có thể điền bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt)

Furigana	株式会社 GTN		Số điện thoại	090 - 1234 - 5678		Số điện thoại cố định	03 - 2222 - 3333	
Tên doanh nghiệp	株 式 会 社 GTN		người đại diện	John Global		Email	john_global@abc.co.jp	
Địa chỉ	東京 新宿 市ヶ谷本村町 1-2-3		Tư cách lưu trú	特定技能		Quốc tịch	アメリカ	
Số điện thoại đại diện	03 - 1234 - 5678		Số FAX	03 - 1234 - 9876		Ngày sinh	Năm 1: 9 8 6 Năm 4 Tháng 1 Ngày 1	
Nội dung kinh doanh	飲食店		Số lượng nhân viên	10 người		Giới tính	<input checked="" type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ	
	Doanh thu hàng năm		1000 yên		Thành lập	Năm 2: 0 2 3 Năm 1 7 1		

Furigana	Sala Global		Số điện thoại	212 - 000 - 0000		Giới tính	<input type="checkbox"/> Nam <input checked="" type="checkbox"/> Nữ	
Họ và tên	ジョン グローバル		Số điện thoại	090 - 3344 - 5566		Mối quan hệ	母	
Địa chỉ hiện tại	203, Pennsylvania, Avenue NW Washington, DC		Quốc tịch	アメリカ		Ngôn ngữ mong muốn	<input type="checkbox"/> Tiếng Nhật <input checked="" type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tiếng Trung	
Ngày sinh	Năm 1: 9 6 1 Năm 7 Tháng 1 Ngày 1		Email	sala_global@abc.co.jp		<input type="checkbox"/> Tiếng Hàn <input type="checkbox"/> Khác ()		

Người liên hệ khẩn cấp phía gia đình *Bố mẹ hoặc anh, chị, em. Nếu người đăng ký có visa du học, vui lòng điền thông tin của bố hoặc mẹ.

Furigana	Sala Global		Số điện thoại	212 - 000 - 0000		Giới tính	<input type="checkbox"/> Nam <input checked="" type="checkbox"/> Nữ	
Họ và tên	Sala Global		Số điện thoại	090 - 3344 - 5566		Mối quan hệ	知人	
Địa chỉ hiện tại	203, Pennsylvania, Avenue NW Washington, DC		Quốc tịch	中国		Ngôn ngữ mong muốn	<input type="checkbox"/> Tiếng Nhật <input checked="" type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tiếng Trung	
Ngày sinh	Năm 1: 9 6 1 Năm 7 Tháng 1 Ngày 1		Email	jinhua_1122@efg.co.jp		<input type="checkbox"/> Tiếng Hàn <input type="checkbox"/> Khác ()		

Furigana	金華		Số điện thoại	090 - 3344 - 5566		Giới tính	<input type="checkbox"/> Nam <input checked="" type="checkbox"/> Nữ	
Họ và tên	金 華		Số điện thoại	090 - 3344 - 5566		Mối quan hệ	知人	
Địa chỉ hiện tại	東京 江東 新木場 1-1-1		Quốc tịch	中国		Ngôn ngữ mong muốn	<input type="checkbox"/> Tiếng Nhật <input checked="" type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tiếng Trung	
Ngày sinh	西曆 1: 9 8 6 年 1: 0 月 1: 2 日		Email	jinhua_1122@efg.co.jp		<input type="checkbox"/> Tiếng Hàn <input type="checkbox"/> Khác ()		

1. Bản sao sổ đăng ký kinh doanh (trong vòng 3 tháng gần nhất)
 2. Bảo cáo tài chính (năm tài chính gần nhất)
 3. Giấy tờ chứng minh nhân thân của người đồng bảo lãnh (người đại diện)
 4. Giấy chứng nhận con dấu của người đồng bảo lãnh/người đại diện

Trong trường hợp có người cư trú (Tổng người một đều phải nộp)

① Bản sao hai mặt thẻ ngoại kiều hoặc bản sao hộ chiếu
 ② Giấy chứng nhận hiện đang là nhân viên của doanh nghiệp

Trong trường hợp người đăng ký chưa nhập cảnh vào Nhật, vui lòng nộp bản sao hộ chiếu (trang có ảnh mặt) hoặc bản sao giấy chứng nhận tư cách lưu trú thay cho thẻ ngoại kiều.
 Trong trường hợp có nhiều người ở cùng, vui lòng cung cấp thẻ lưu trú của tất cả người ở.
 ※Tùy thuộc vào nội dung thẩm định, GTN có thể yêu cầu thêm các giấy tờ khác.

申込日	2020年12月10日		入居希望日	12月22日		物件名	GTNビル 1階	
住所	〒104-0054 東京 中央区 勝どき 1-2		区	市		事務所	<input type="checkbox"/> SOHO <input checked="" type="checkbox"/> 店舗	
家賃	95000 円		管理費・共益費	5000 円		その他費用	15000 円	
敷金	<input type="checkbox"/> 敷金 <input type="checkbox"/> 保証金		解約予告	ヶ月		敷引き(償却)	ヶ月	
						月額賃料 TOTAL	115000 円	

保証種類	プラン名		初回保証委託料	最低保証料	定期払い保証委託料	決済手数料	■年間保証料は別途、取納手数料500円(税込)が発生します	
<input checked="" type="checkbox"/> 保証種類	[RP]PLUS事業用		100%	50,000円	月額賃料等の1%/月間(最低2,000円)	33	月額賃料 TOTAL × 初回保証委託料の金額をご記入ください。	
<input checked="" type="checkbox"/> 兼金代行型	TN事業用		100%	50,000円	月額賃料等の10%/年間(最低30,000円)	-		

入居サポートについて
 初回保証委託料をお支払いいただきました申込者の方には、日本の暮らしやすい環境を整えるためのサポートをいたします。※なお、初回保証委託料の返金は一切行いません。入居までの期間において、賃貸契約サポート、入居時の信用補充サポート、通訳・翻訳・外国人居住者向け日本住宅総合ガイド(ゴミ出しルール・光熱費等の契約サポートなど)、その他入居までにお困りになられた場合のサポート(但し、サポートできない事項もございます)。お困りの際は、以下の連絡先にご連絡を頂ければ幸いです。
 生活サポート窓口: 03-5155-4674 生活サポート問い合わせフォーム: <https://www.gtn.co.jp/contact/ct-users>

管理会社名	<input type="checkbox"/> 審査時不備内容確認先		仲介会社名 (元付 <input type="checkbox"/> 寄付)	<input type="checkbox"/> 審査時不備内容確認先	
住所	ご担当者		住所	ご担当者	
TEL			TEL		
FAX			FAX		

管理会社様・仲介会社様でご記入ください。

【審査の進捗・不備の確認について】

代理店登録を頂いている管理会社様は、GTN業務支援システム「HONEST」から審査の進捗・不備の確認ができます。

HONEST紹介サイト





⚠️ Các lưu ý khi đăng ký

Chúng tôi sẽ tiến hành kiểm tra hồ sơ và thẩm định qua điện thoại. Nếu không đủ các giấy tờ cần thiết, quá trình thẩm định sẽ không thể tiến hành. Rất mong nhận được sự hợp tác từ Quý khách.

- Các giấy tờ cần thiết sẽ thay đổi tùy thuộc vào visa của người đại diện.
- Chúng tôi sẽ gọi điện thoại cho người đồng bảo lãnh (người đại diện), người liên lạc khẩn cấp và người cư trú. (Vui lòng điền đầy đủ thông tin.) Giờ gọi điện thoại 10:00~18:00 (Giờ Nhật Bản) Người gọi (GTN) Số điện thoại: 03-5956-6303
- Tùy thuộc vào nội dung thẩm định, GTN có thể yêu cầu một khoản đặt cọc để đơn của Quý khách được chấp nhận.

Tôi (người đăng ký) đăng ký dịch vụ này sau khi kiểm tra và đồng ý với tài liệu đính kèm về Chính sách Bảo mật thông tin cá nhân, cũng như đã nhận được sự đồng ý của người liên hệ khẩn cấp phía gia đình và trong nước. (Có thể điền bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt)

Thông tin đăng ký của doanh nghiệp

Furigana: _____
Tên doanh nghiệp: _____ người đại diện: _____

Địa chỉ: _____
 thủ đô tỉnh quận thành phố
 phủ huyện

Số điện thoại đại diện: _____ Số FAX: _____

Nội dung kinh doanh: _____ Số lượng nhân viên: _____ người Tổng số vốn: _____ yên Doanh thu hàng năm: _____ yên Thành lập: Năm _____ Tháng _____ Ngày _____

Người đồng bảo lãnh (người đại diện)

Furigana: _____
Họ và tên: _____ Số điện thoại: _____ Số điện thoại cố định: _____

Email: _____ Tư cách lưu trú: _____ Quốc tịch: _____

Địa chỉ hiện tại: _____
 thủ đô tỉnh quận thành phố
 phủ huyện

Ngày sinh: Năm _____ Tháng _____ Ngày _____ Giới tính: Nam Nữ
 Ngôn ngữ mong muốn: Tiếng Nhật Tiếng Anh Tiếng Trung
 Tiếng Hàn Khác ()

Trong trường hợp có người cư trú, vui lòng điền vào tờ thứ hai của mẫu đơn.

Người liên hệ khẩn cấp phía gia đình *Bố mẹ hoặc anh, chị, em. Nếu người đăng ký có visa du học, vui lòng điền thông tin của bố hoặc mẹ.

Furigana: _____
Họ và tên: _____ Số điện thoại: _____ Giới tính: Nam Nữ Mối quan hệ: _____

Địa chỉ hiện tại: _____ Quốc tịch: _____

Ngày sinh: Năm _____ Tháng _____ Ngày _____ Email: _____
 Ngôn ngữ mong muốn: Tiếng Nhật Tiếng Anh Tiếng Trung
 Tiếng Hàn Khác ()

Người liên hệ khẩn cấp tại Nhật *Là người hiện đang cư trú ở Nhật Bản, không xét quốc tịch và năng lực tiếng Nhật. Không chấp nhận thông tin của doanh nghiệp pháp nhân. Nhân viên hiện đang làm việc tại doanh nghiệp pháp nhân đăng ký có thể điền vào mẫu đơn này. (Ngoại trừ người đại diện công ty và các quan chức, nhưng chấp nhận quan chức kiêm nhiệm)

Furigana: _____
Họ và tên: _____ Số điện thoại: _____ Giới tính: Nam Nữ Mối quan hệ: _____

Địa chỉ hiện tại: _____ Quốc tịch: _____

Ngày sinh: 西曆 _____ 年 _____ 月 _____ 日 Email: _____
 Ngôn ngữ mong muốn: Tiếng Nhật Tiếng Anh Tiếng Trung
 Tiếng Hàn Khác ()

- 1. Bản sao sổ đăng ký kinh doanh (trong vòng 3 tháng gần nhất)**
2. Báo cáo tài chính (năm tài chính gần nhất)
3. Giấy tờ chứng minh nhân thân của người đồng bảo lãnh (người đại diện)
4. Giấy chứng nhận con dấu của người đồng bảo lãnh (người đại diện)
- Trong trường hợp có người cư trú (Từng người một đều phải nộp)**
- ① Bản sao hai mặt thẻ ngoại kiều hoặc bản sao hộ chiếu
 - ② Giấy chứng nhận hiện đang là nhân viên của doanh nghiệp
- Trường hợp người đăng ký chưa nhập cảnh vào Nhật, vui lòng nộp bản sao hộ chiếu (trang có ảnh mặt) hoặc bản sao giấy chứng nhận tư cách lưu trú thay cho thẻ ngoại kiều.
 - Trường hợp có nhiều người ở cùng, vui lòng cung cấp thẻ lưu trú của tất cả các người ở.
 - ※Tùy thuộc vào nội dung thẩm định, GTN có thể yêu cầu thêm các giấy tờ khác.

物件概要

申込日: 20__年__月__日 入居希望日: __月__日 物件名: _____ 号室: _____ 物件用途: 事務所 店舗 SOHO

住所: 〒 _____ 都 道 区 市 府 県 郡

①家賃 _____ 円 ②管理費・共益費 _____ 円 ③その他費用 () _____ 円 ④駐車場料金 _____ 円

敷金 保証金 _____ 円 解約予告 _____ ヶ月 敷引き(償却) _____ ヶ月

①+②+③+④ 月額賃料TOTAL _____ 円

※希望の保証種類にチェックを入れてください。

保証種類	プラン名	初回保証委託料	最低保証料	定期払い保証委託料	決済手数料	■年間保証料は別途、収納手数料500円(税込)が発生します。	
<input checked="" type="checkbox"/>	保証種類						
<input type="checkbox"/>	集金代行型	[RP]PLUS事業用	100%	50,000円	月額賃料等の1%/月間(最低 2,000円)		330円
<input type="checkbox"/>	事故報告型	TN事業用	100%	50,000円	月額賃料等の10%/年間(最低 30,000円)	—	

入居サポートについて

初回保証委託料をお支払いいただきました申込者の方には、日本での暮らしやすい環境を整えるためのサポートをいたします。※なお、初回保証委託料の返金は一切行いません。入居までの期間において、賃貸契約サポート、入居時の信用補完サポート、通訳・翻訳・外国人居住者向け日本住宅総合ガイド(ゴミ出しルールの案内・光熱費等の契約サポートなど)、その他入居までにお困りになられた場合のサポート(但し、サポートできない事項もございます。)お困りの際は、以下の連絡先にご連絡を頂ければと思います。
 ・生活サポート窓口:03-5155-4674 ・生活サポート問い合わせフォーム: <https://www.gtn.co.jp/contact/ct-users>

初回保証委託料 _____ 円

管理会社

管理会社名: _____ 審査時不備内容確認先

住所: _____
 TEL: _____
 FAX: _____
 ご担当者: _____

仲介会社

仲介会社名: 元付 客付 審査時不備内容確認先

住所: _____
 TEL: _____
 FAX: _____
 ご担当者: _____

Global Trust Networks Co., Ltd.
Privacy Policy

The applicant (including the contractor or the representative of the corporation, hereinafter referred to as the "**Applicant**") and the prospective emergency contact (including the emergency contact, hereinafter referred to as the "**Emergency Contact**") of the Guarantor Contract (hereinafter referred to as the "**Contract**") agree to our handling of their personal information according to these terms.

Article 1 Personal Information

Personal information means any of the following information:

- (1) *attribute information* including, but not limited to, the name, age, sex, date of birth, address, telephone number, registered domicile, name, address and telephone number of workplace, length of employment, monthly salary and family structure indicated in the guarantee service application form (the "**Application Form**") designated by the Company (including amended information obtained by the Company by receiving notice or by other means after the execution of the Agreement);
- (2) *contract information* including, but not limited to, the Application, the guarantee agreement date, and the details of the property subject to an application for lease in relation to the Agreement; and
- (3) *transaction information* including, but not limited to, the status of rent payments after the execution of the Agreement (including amended information that is obtained by receiving notice or by other means after the execution of the Agreement).

The Applicant may, at its discretion, provide personal information to the Company, but if the Applicant fails to provide necessary information expressly indicated, the Company may not be able to carry out the required procedures with respect to the Agreement.

Article 2 Purpose of Use

The Company will collect and use the personal information of the Applicant for the Agreement for the following purposes:

- (1) to make credit decisions regarding the Guarantee Service Application;
- (2) to perform the Guarantee Service Agreement and conduct after-sales services;
- (3) to demand reimbursement or advance reimbursement of claims relating to the performance of the guarantee agreement;
- (4) to introduce and provide the Company's services that are considered to be useful 2 for customers; and
- (5) to perform other services incidental to the services described above.

Because the personal information is "personal information subject to disclosure," the Applicant and the Emergency Contact may demand information on how the personal information is used or disclosure, amendment, addition or removal, suspension of use, erasure, or suspension of provision to a third party of the personal information by the Company.

Article 3 Sensitive Information

The Applicant and the Emergency Contact agree to submit an identification document such as a driver's license or passport containing registered domicile or other similar information so that the Company may verify that the persons with whom the Company is to execute the Agreement are the Applicant and the Emergency Contact.

Article 4 Agreement to Provide Personal Information to Third Party

1. The Company will not provide the personal information that it collects to any third party without the prior consent of the relevant person except:
 - (1) if required by laws or ordinances;
 - (2) if required to protect a person's life, body or property and it is difficult to obtain consent from the relevant person; or
 - (3) if a national government or local government, or a person nominated thereby, requires the Company's cooperation to perform duties prescribed by laws or ordinances, and if the performance of such duties is likely to be impaired by obtaining consent from the relevant person.
2. The Applicant and the Emergency Contact agree to the Company's provision of the personal information to a third party in accordance with the following provisions.

Purposes of use:

- (1) to renew and manage the lease agreement;

- (2) to perform and manage the Agreement;
- (3) if the rental property under the Agreement is securitized, to perform the services for such securitization; or
- (4) to perform other services incidental to the services described above.

Recipient of the personal information:

An owner of the rental property (i.e., a trust bank, etc.), a new lessor (i.e., a special purpose company), a management company (i.e., a property manager), an asset management company (i.e., an asset manager), a collection servicer, a business partner 3 of a group company of the Company, or EPOS Card Co., Ltd. (4-3-2, Nakano, Nakano-ku, Tokyo)

Information to be provided:

Personal information set out in Article 1

Article 5 Delegation

The Company may delegate the handling of the personal information, in whole or in part, to a third party to the extent necessary for achieving the purposes of use set out in Article 2. In such case, the Company will perform necessary and appropriate supervision of the delegatee so that the personal information may be safely managed.

Article 6 Measures for Protection of Personal Information

1. The Company will, in order to protect the personal information, provide education to its employees on a regular basis and strictly manage the handling of the personal information.
2. The Company will take necessary security measures for the database system that it holds, including restricting and managing access to such database.
3. Upon the provision of the personal information to a third party with the consent of the Applicant and the Emergency Contact, the Company will perform necessary and appropriate supervision in order to prevent the personal information from being divulged or otherwise leaked.

Article 7 Disclosure, Change, and Deletion, Etc. of the Personal Information

1. The Applicant and the Emergency Contact may demand information on how the personal information is used or disclosure, amendment, addition or removal, suspension of use,

erasure, or suspension of provision to a third party of the personal information that the Company collects. Inquiries may be made to the Customer Personal Information Desk described below.

2. If the personal information that the Company holds is found to be inaccurate or false, the Company will promptly update or delete such information.
3. If the Company uses the personal information for an unauthorized purpose, illegally obtains the personal information, or illegally provides the personal information to a third party, the Company will, upon the request of the Applicant or the Emergency Contact, suspend the use or provision to a third party of such personal information (the “**Suspension of Use**”); provided, however, that this will not apply if the Suspension of Use is impracticable, and the Company takes alternative measures as required to protect the rights and interests of the relevant person.

Article 8 Emergency Contact’s Powers

1. The Applicant shall notify the Company of the Emergency Contact in case the Company is unable to contact the Applicant in an emergency situation at the address or telephone number submitted by the Applicant in advance. In such case, the Applicant shall give prior notice to the Emergency Contact of the fact that the Applicant intends to notify the Company of the address, telephone number and other similar information of such Emergency Contact, and the purpose of such notification, and obtain approval from the Emergency Contact. The Applicant warrants to the Company that the Company will not receive any objection to such notification or use of such information.
2. The Applicant shall authorize the Emergency Contact to cancel the Agreement, accept the cancellation of the Agreement by the Company, vacate the property relating to the Agreement, and remove, transport, store or dispose of the movables and other belongings remaining in such property, and the Applicant shall give prior notice to the Emergency Contact to that effect.

Article 9 Handling in case of Non-Agreement of these Terms and Conditions

If the Applicant and the Emergency Contact wish not to provide any of the information in the Agreement (i.e., in the Application Form and the agreement cover sheet), or are unable to agree to all or part of these Terms and Conditions, the Company may reject the Agreement; provided, however, that if the Applicant and the Emergency Contact do not agree to Article 2(4), the Company shall not refuse to execute the Agreement for that reason.

Article 10 Notification of Background Check Results and Effective Term

The Applicant and the Emergency Contact agree that the Company may notify a management company or brokerage company of the results of the background check conducted by the Company based on the application by the Applicant and the Emergency Contact. As the background check results are current as of the time of the performance of the background check, the Applicant and the Emergency Contact shall not object if they cannot execute an agreement due to a significant change in the information of the Applicant and the Emergency Contact or the details of the application at the time of agreement execution.

Article 11 Amendment

If the Company amends these Terms and Conditions, and the details of such amendment is likely to have a material effect on the Applicant and the Emergency Contact, the Company will give notice to, or inform in an appropriate manner, the Applicant and the Emergency Contact.

Article 12 Inquiry Desk

Inquiries concerning the personal information may be made to the *Customer Personal Information Desk* described below.

(Customer Personal Information Desk)

Personal Information Protection Manager: Responsible Officer, Corporate Affairs Department

TEL: 03-6804-6801

The logo for Global Trust Networks (GTN) consists of the letters "GTN" in a bold, red, sans-serif font.

Global Trust Networks

Global Trust Networks Co., Ltd.

2th floor, Oak Ikebukuro Building

1-21-11, Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo

Tel: 03-6804-6801 Fax: 03-6804-6802

(January 2025)

1400-EN-001